

| | | |
|--|---|----------------------------|
| K-Nr.: 25644 K-no.: | Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke | Datum: 10.05.2010 Date: |
| Kunde: Typenelement / Standard type Customer: | Kd. Sach Nr.: Customers part no.: | Seite 1 von 2 Page of |

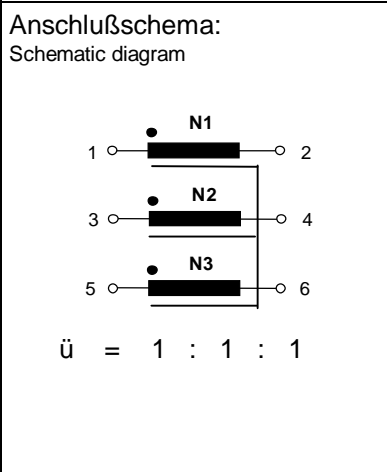
Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c
Mechanical outline General tolerances

Toleranz der Stiftabstände ±0,3mm (Tolerances grid distance)
DC = Date Code
F = Factory

Beschriftung (marking)
Trennsteg (separation) ≥5.5mm

Anschlüsse:
Connections:
Cu verzinnt
Cu tinned
Ø = 2,8 mm

Beschriftung:
marking
VAC 6123X332
F DC



Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):
Operational data/characteristic data (typical values):

| | f=10kHz | f=100kHz | DC |
|--------------------------|---------|----------|-----|
| L [mH] | 1,19 | 0,77 | |
| Z [Ω] | 80 | 600 | |
| I _{unbal.} [mA] | 480 | 650 | 450 |

$L_s / L_{leak} \approx 4 \mu\text{H}$ and $f = 100 \text{ kHz}$ (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:
 $U_{is} = 600 \text{ V}_{\text{RMS}}$ (848 V_{peak}) (Netzstromkreis / connected to the mains)
 $1000 \text{ V}_{\text{RMS}}$ (1410 V_{peak}) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

$I_N = 3 \times 32 \text{ A}$ $m \approx 181 \text{ g}$
 Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature $T_{op} = +130^\circ\text{C}$
 Umgebungstemperatur / ambient temperature: $T_a = -40^\circ\text{C} \dots +70^\circ\text{C}$
 Lagertemperatur / storage temperature: $T_{st} = -40^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)

| | | |
|---------------|----------|---|
| 1) (V) | M3014: | $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV}$, 1 s, N gegen/to N |
| 2) (AQL 0,25) | M3011/1: | $L_1 = 0,77 \text{ mH}$ -30/+50% f = 100 kHz, $U_{AC,eff} = 1,7 \text{ V}$ |
| 3) (V) | M3011/6: | Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz ± 3% (±0Wdg.) Polarity / Turns ratio: Tolerance |
| 4) (AQL 1/S4) | M3011/5: | $R_{Cu} \leq 1,7 \text{ m}\Omega$ für jede Wicklung / for each winding |
| 5) (Fix05) | M3290: | Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to 1 |
| 6) (AQL 1/S4) | M3200: | Mechanische Prüfung / mechanical test |

Typprüfung / Type test:

| | | |
|-----------|--|-------------------------------|
| 1) M3064: | Stoßspannungsprüfung / surge voltage test: N gegen/to N | $U_{P,peak} = 6,0 \text{ kV}$ |
| | Einstellwerte / Settings: 1,2 μs / 50 μs Kurvenform (waveform), | |
| | 3 Impulse im Abstand t = 1s mit wechselnder Polarität 3 pulses in a cycle of with changing polarity | |
| 2) M3014: | $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV}$, t = 5 s, N gegen/to N | |

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

| Datum | Name | Index | Änderung |
|-------|------|-------|----------|
| | | 81 | |

| | | | |
|-----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|
| Hrsg.: KB-E editor | Bearb.: Kosterec designer | KB-PM: Rkl. check | freig.: HS released |
|-----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|

| | | |
|--|---|----------------------------|
| K-Nr.: 25644 K-no.: | Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke | Datum: 10.05.2010 Date: |
| Kunde: Typenelement / Standard type Customer: | Kd. Sach Nr.: Customers part no.: | Seite 2 von 2 Page of |

Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

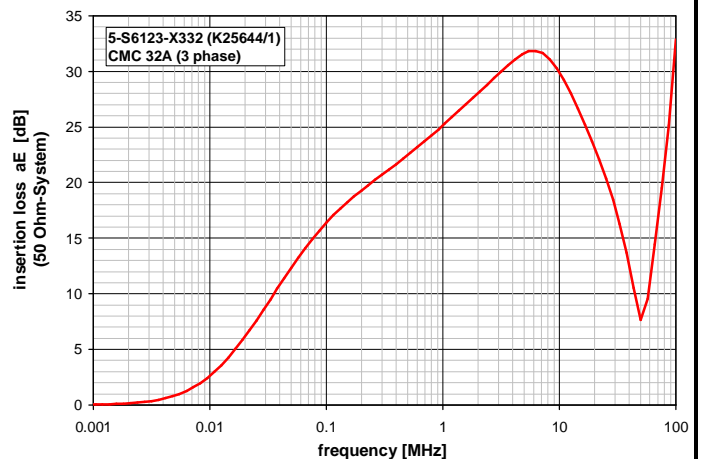
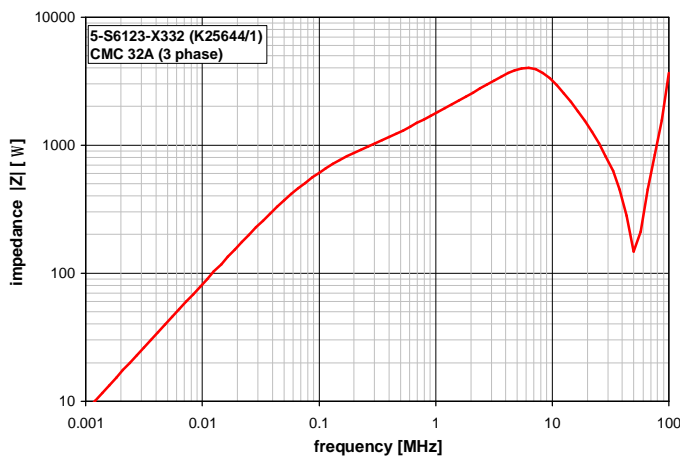
Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.
Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

Parameter / Parameters:

| | | |
|--|-----------------------------|---|
| Basisisolation / Basic insulation: | N gegen/to N | Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2 |
| a) Netzstromkreis / connected to the mains | | |
| Überspannungskategorie / overvoltage category: | | III |
| Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage: | | $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (848 V}_{peak})$ |
| Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65 \text{ kV}$ | | |
| Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$ | | Kurvenform (waveform): 1,2 μs / 50 μs |
| Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5,5 (3,0) \text{ mm}$ | | Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte) Insulation material group 1 (on base plate) |
| | $\geq 5,5 (3,0) \text{ mm}$ | Isolierstoffklasse 1 (auf Kern) Insulation material group 1 (on core) |
| Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$ | | |
| b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains | | |
| Überspannungskategorie / overvoltage category: | | II |
| Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage: | | $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V (1410 V}_{peak})$ |
| Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25 \text{ kV}$ | | |
| Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$ | | Kurvenform (waveform): 1,2 μs / 50 μs |
| Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5,5 (5,0) \text{ mm}$ | | Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte) Insulation material group 1 (on base plate) |
| | $\geq 5,5 (5,0) \text{ mm}$ | Isolierstoffklasse 1 (auf Kern) Insulation material group 1 (on core) |
| Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$ | | |

Design: Isoliersystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E209169 (BASF 130-1), 130°C
Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: UL-gelistet / UL-listed

Typische Kurven / typical characteristics :



| | | | |
|-----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|
| Hrsg.: KB-E editor | Bearb.: Kosterec designer | KB-PM: RKI. check | freig.: HS released |
|-----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|